Radio Touch

Réf.: 2880 xx

Mode d'emploi et instructions de montage

1 Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être effectués par des installateurs électriciens selon les norms d'installation, les directives, les prescriptions, les réglementations relatives à la sécurité et à la prévention des accidents en vigueur dans le pays.

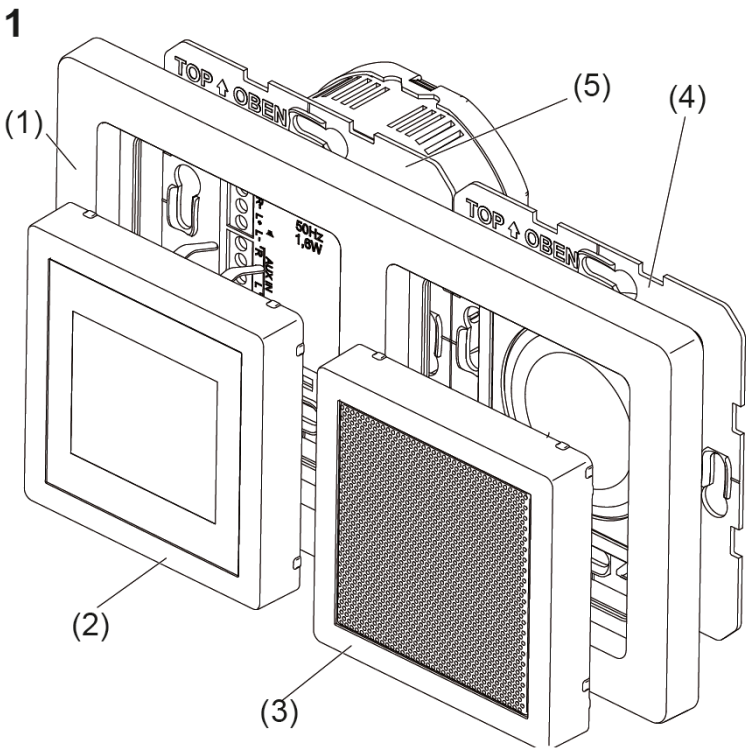
Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou d'autres dangers.

La charge doit être déconnectée avant les travaux sur l'appareil. Il faut alors prendre en compte tous les disjoncteurs de protection de circuit qui alimentent l'appareil en tensions dangereuses.

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

2 Structure de l'appareil (figure 1)

1



(1) Cadre 2 postes

(2) Garniture Radio Touch

(3) Enjoliveur haut-parleurs

(4) Mécanisme haut-parleurs

(5) Mécanisme Radio Touch

ⓘ Étendue de la livraison : radio et haut-parleurs avec pièces design et vis de fixation.

3 Fonctionnement

La radio reçoit des stations de radio à ondes ultracourtes et les retransmet via les haut-parleurs raccordés. Autres fonctions:

- Écran tactile capacitif
- Recherche manuelle et automatique des stations
- 8 emplacements de mémoire
- Affichage de la fréquence de réception et des informations RDS
- Affichage de l'heure et de la date en mode stand-by
- Réglage automatique de l'heure et de la date lors de la réception RDS
- Réveil par station de radio ou signal acoustique
- Minuteur (Countdown) avec signal acoustique après l'écoulement (même pendant la réception radio)
- Mode veille avec désactivation automatique
- Luminosité de l'écran réglable sur 10 niveaux et 8 temps
- Raccordement d'auxiliaires par ex. pour commutateurs, détecteurs
- AUX-IN pour sources audio externes par ex. station d'accueil ou lecteur MP3 sur prise multimédia

Utilisation conforme à la destination

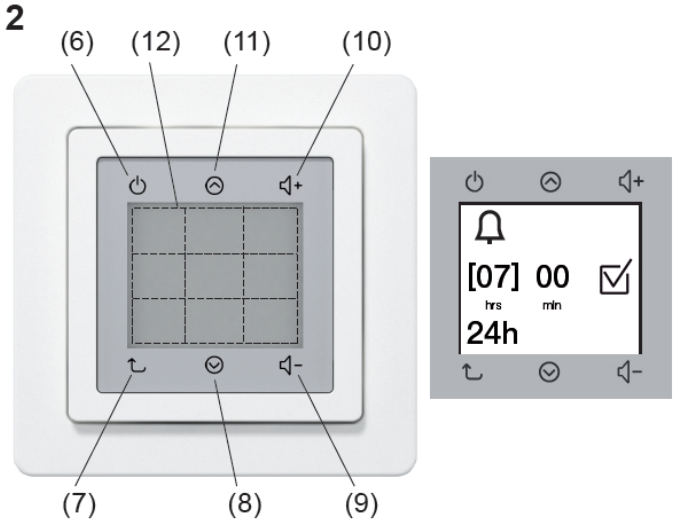
- Convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur
- Montage encastré dans une boîte d'encastrement selon DIN 49073
- Montage de la radio et des haut-parleurs dans des boîtes d'encastrement respectives

4 Utilisation

L'utilisation s'effectue exclusivement par les surfaces de commande tactiles.

Concept de commande (figure 2)

2



(6) Allumer/éteindre

(7) Repasser au niveau de commande supérieur

(8) Défiler vers le bas/diminuer une valeur

(9) Baisser le volume sonore

(10) Augmenter le volume sonore

(11) Défiler vers le haut/augmenter une valeur

(12) Écran tactile avec champs d'affichage/de commande variables

Les 6 éléments de commande symboliques situés en haut et en bas de l'écran représentent des touches fixes pour les opérations de commande fréquentes.

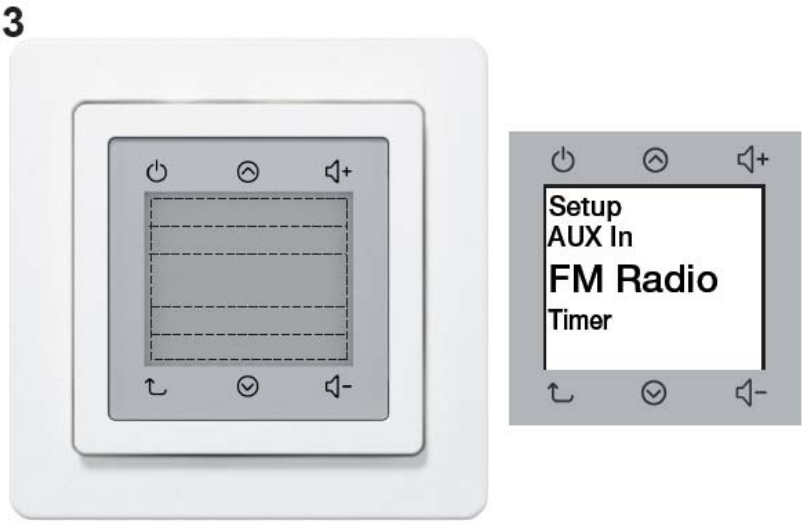


Figure 3

Un menu de 3 à 5 lignes (figure 3) ou jusqu'à 9 champs de réglage (figure 2) sont affichés sur l'écran.

ⓘ Les lignes de texte plus longues sont affichées en continu avec une temporisation d'une seconde.

Allumer la radio

La radio est en mode stand-by, l'heure et la date sont affichées.

- Appuyer sur l'écran ou la touche ⏻ (figure 2, 6).
  La radio retransmet la dernière station réglée.

ⓘ Des détails comme par ex. le type de station, le nom de la station, la fréquence de la station, le nom de la chanson, l'emplacement de mémoire et le type de retransmission sont affichés lors de la réception RDS.

Sélectionner le menu

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- Appuyer sur ⌃ / ⌄ ou sur l'écran.
  L'affichage actif du champ de commande central - représenté en gras - change.
- Appuyer sur l'affichage actif avec l'option de menu souhaitée.
  Un nouveau menu s'ouvre.

ⓘ Le cas échéant, une autre sélection est nécessaire dans le menu avant de pouvoir effectuer les réglages.

Effectuer les réglages

L'option de menu est sélectionnée - par ex. **Countdown**. Le premier réglage est actif - par ex. heures **hrs**.

- À l'aide des touches ⌃ / ⌄, régler le chiffre souhaité.

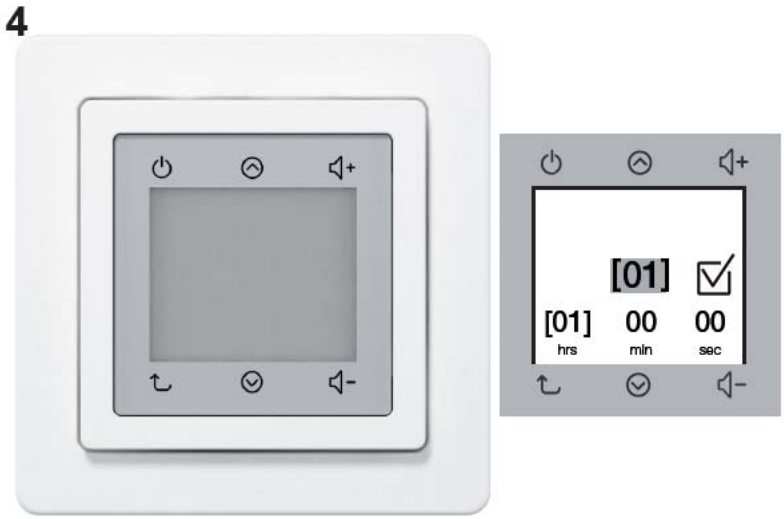


Figure 4

- Reprendre le chiffre avec le champ de commande d'un autre réglage, par ex. **min** ou **sec** ou enregistrer les réglages avec ☑ (figure 4).
- Effectuer les autres réglages de la même manière.

ⓘ L'ordre et le nombre de réglages sont indifférents.

ⓘ Le réglage actif respectif est affiché entre crochets.

Régler le volume sonore

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche 🔊+ / 🔊− (figure 2, 10/9).
  Le son est retransmis plus/moins fort.

ⓘ Avec le champ de commande 🔇 pendant le réglage des haut-parleurs, le son est coupé.

ⓘ Pendant le réglage du volume sonore, l'actionnement de la barre de volume sonore en bas, au milieu ou en haut règle le volume sonore sur 30 %, 60 % ou 100 %.

Régler l'heure et la date manuellement

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↩ jusqu'au menu principal (figure 3).
- **Timer** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- **Time/Date** avec ⌃ / ⌄ et appuyer.
- Sélectionner **Manual** avec ⌃ / ⌄ et appuyer.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner le format de la date **EU / US** et utiliser un autre champ de commande par ex. pour reprendre **year**.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner le chiffre de l'année et valider avec le **month**.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner le mois et valider avec le **day**.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner le jour et valider avec **hrs**.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner les heures et valider avec **min**.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner les minutes et enregistrer tous les réglages avec ☑.

Régler une station à ondes ultracourtes avec la recherche automatique

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- Sélectionner **FM Radio** à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- **Automatic Scan** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
  La première station trouvée est retransmise et affichée sur l'écran.
- La touche ⌃ permet de continuer la recherche automatique sans enregistrer.

ou:

- Enregistrer la station (voir Enregistrer une station).

Régler une station à ondes ultracourtes avec la recherche manuelle

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- **FM Radio** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- **Manual Seek** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- Augmenter/diminuer la fréquence de réception avec ⌃ / ⌄ à des modulations de 0,1 MHz jusqu'à ce qu'un émetteur soit reçu sans bruit.
- La touche ⌃ permet de continuer la recherche manuelle sans enregistrer.

ou:

- Enregistrer la station (voir Enregistrer une station).

Enregistrer une station

La station recherchée est retransmise.

- Actionner l'affichage de station dans le champ de commande.
- Actionner les **Save**.
- **New station** avec les touches ⌃ / ⌄ et appuyer pour l'enregistrement.

ou:

- Sélectionner la station de radio enregistrée avec ⌃ / ⌄ et valider pour écraser.

Appeler une station enregistrée

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- **FM Radio** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- Avec les touches ⌃ / ⌄, sélectionner la station mémorisée et appuyer.

ⓘ Si un emplacement de mémoire est appelé, il est possible avec les touches ⌃ / ⌄ de passer à l'emplacement de mémoire suivant ou précédent.

Effacer une station

La station à effacer est retransmise.

- Actionner le champ de commande avec l'affichage de station.
- Libérer cet emplacement de mémoire avec **Delete**.

Réglage du réveil

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- **Timer** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- **Wake Up** avec les touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- Sélectionner **On** avec les touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- Le cas échéant, commuter sur la representation **24h/AM/PM**.
- Actionner l'heure à régler (heures ou minutes). Avec les touches ⌃ / ⌄, régler l'heure (figure 2).
- Appuyer sur 🔔 et sélectionner une des stations radio ou le signal de réveil électronique à l'aide des touches ⌃ / ⌄, puis actionner.
- Avec la touche ☑, reprendre les réglages.

ⓘ Lorsque le réveil est activé et la radio éteinte, le symbole du réveil 🔔 est affiché.

ⓘ Les processus de réveil peuvent être terminés par ⏻ ou être retardés, en actionnant un autre champ de commande, à chaque fois de 5 minutes (Snooze).

Régler le compte à rebours (Countdown)

La radio est allumée.

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- **Timer** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- **Countdown** doit être sélectionné et actionné par les touches ⌃ / ⌄.
- Actionner l'heure à régler (heures, minutes ou secondes). À l'aide des touches ⌃ / ⌄, régler l'heure représentée entre parenthèses (figure 4).
- Régler d'autres temps si besoin est.
- Reprendre le réglage de l'heure avec ☑ et activer le compte à rebours.
  Après l'écoulement du temps, (même pendant la réception radio) un signal acoustique retentit.

ⓘ Le réglage de la fonction **Sleep Mode** peut s'effectuer de la manière suivante.

Réglage de la langue

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3).
- Sélectionner et activer le champ de commande **Setup** à l'aide des touches ⌃ / ⌄.
- Sélectionner **Language** avec les touches ⌃ / ⌄ et actionner.
- Sélectionner et activer la langue correspondante avec les touches ⌃ / ⌄.

ⓘ Le réglage des fonctions **Backlight, Reset to Defaults** et **Sound** peut s'effectuer de la manière suivante.

Régler sur un appareil audio externe

- Appuyer sur la touche ↰ jusqu'au menu principal (figure 3)
- **AUX In** : sélectionner à l'aide des touches ⌃ / ⌄ et actionner.

5 Informations destinées aux électriciens spécialisés

5.1 Montage et branchement électrique

DANGER !

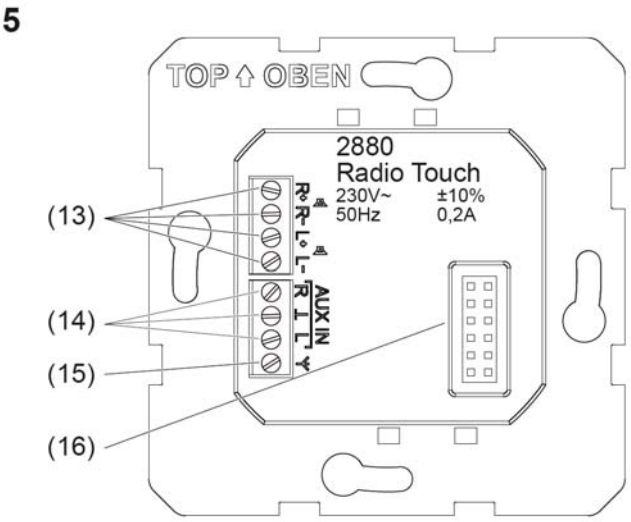
Choc électrique en cas de contact avec les parties sous tension.

Un choc électrique peut entraîner la mort.

Déconnecter tous les disjoncteurs de protection de circuit correspondants avant les travaux sur l'appareil ou la charge. Couvrir les pièces sous tension situées à proximité !

Raccordements au mécanisme radio (figures 5 et 6) pour :

5



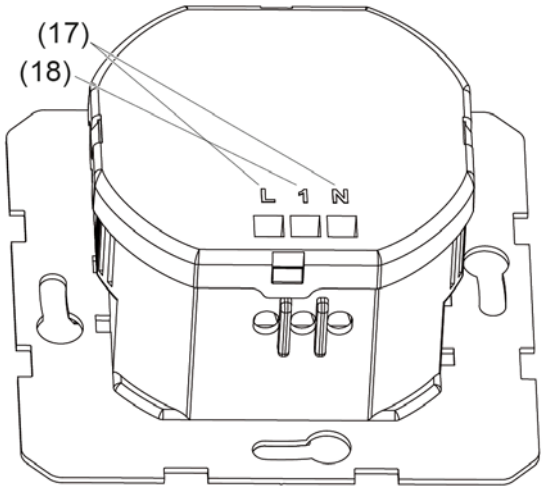
(13) Haut-parleurs (**L, R**)

(14) Appareils audio externs **AUX IN**

(15) Antenne

(16) Garniture radio (connecteur à 12 pôles)

6



(17) Câble d'alimentation 230 V~

(18) Poste auxiliaire

Raccorder la radio au câble d'alimentation

Le câble d'alimentation est protégé par un disjoncteur de protection de circuit (16 A max.).

- Raccorder le câble d'alimentation de 230 V~ aux bornes **L** et **N** (figure 6, 17).
- Le cas échéant, raccorder le poste auxiliaire (figure 6, 18).

ⓘ Ne pas raccorder le câble de charge directement à la borne de poste auxiliaire, mais directement sur l'interrupteur ou dans les boîtes de raccordement.

ⓘ Des impulsions parasites peuvent se produire lors de la commutation de lampes à économie d'énergie, de transformateurs électroniques et de ballasts sur l'entrée de poste auxiliaire. Il est recommandé de câbler l'entrée de poste auxiliaire avec un contact séparé, par ex. un interrupteur à 2 pôles ou un relais supplémentaire.

Raccorder les haut-parleurs et les appareils supplémentaires

⚠ **DANGER !**

En cas de raccordement des haut-parleurs dans une ligne commune à la tension de service, celle-ci peut se transmettre aux câbles des haut-parleurs. Risque de choc électrique en cas de contact avec le câble des haut-parleurs.

Un choc électrique peut entraîner la mort.

Poser des câbles de haut-parleurs séparés.

Au moins un haut-parleur doit être raccordé pour le fonctionnement de la radio.

- Raccorder les haut-parleurs aux bornes 🔊+ (rouge) et 🔊− (blanche) (figure 5, 13).

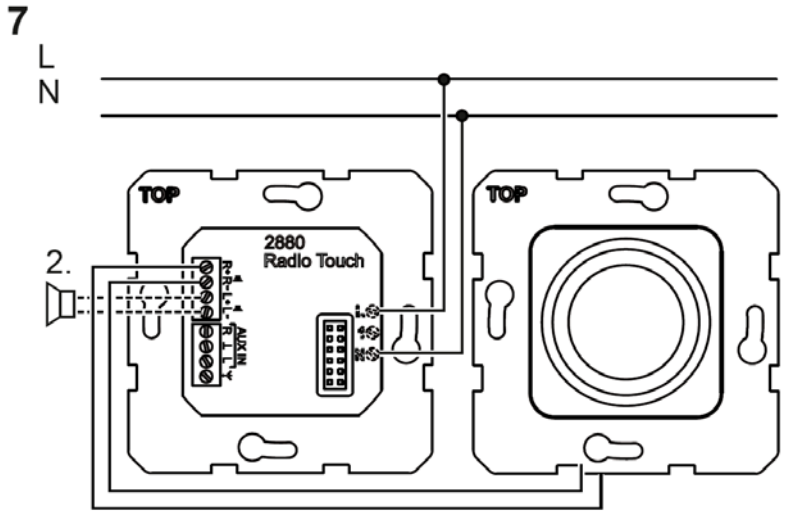


Figure 7

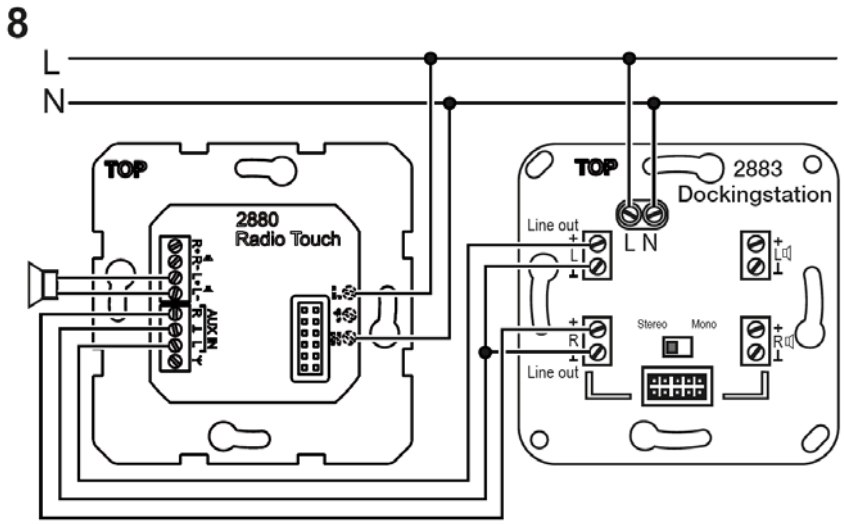


Figure 8

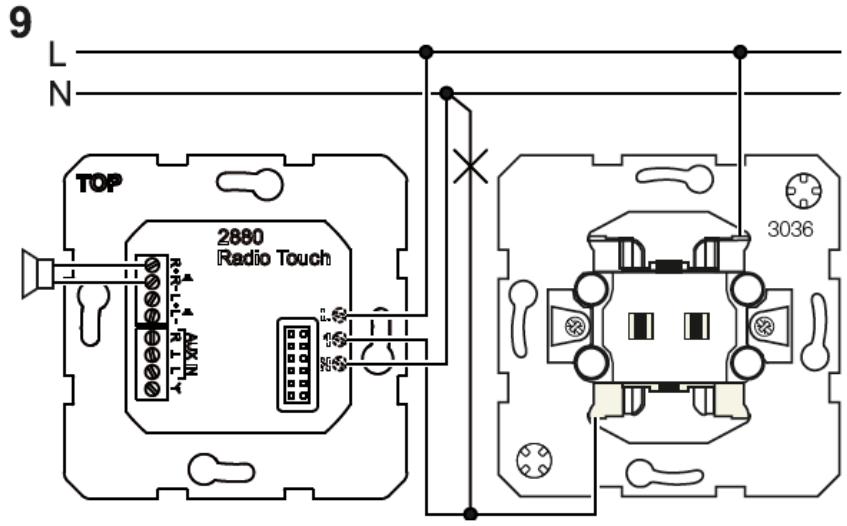


Figure 9

- Le cas échéant, raccorder d'autres appareils externes (figure 7, 8 ou 9).

ⓘ En mode stéréo avec 2 haut-parleurs, il est possible de passer manuellement au mode mono via le champ de commande avec Affichage de station.

ⓘ Utiliser exclusivement des câbles adaptés à la tension secteur et au type de câblage.

ⓘ À l'intérieur d'une boîte d'encastrement, les câbles doivent être fixés, par ex. à l'aide de serrecâbles, de telle sorte qu'en cas de défaut, un conducteur libre ne puisse pas entrer en contact avec un autre potentiel.

ⓘ Pour une transmission du signal sans interférences, utiliser des câbles blindés. Raccorder le blindage à la borne ⊥ conformément au schéma d'identification des bornes.

ⓘ Dans les combinaisons d'appareils électroniques ou à leur proximité directe (par ex. ballasts), la réception radio peut être perturbée. Avant l'installation, mettre la radio en service à l'endroit de montage et vérifier l'absence de perturbations. En cas de perturbations, il faut augmenter la distance par rapport à la source des parasites.

ⓘ En cas d'utilisation d'un fil d'antenne comme antenne externe, tenir compte du fait que le fil et l'extrémité de l'antenne sont isolés contre les tensions de 230 V.

Monter les appareils (figure 1)

Les mécanismes sont raccordés.

- Placer les mécanismes (figure 1, 4 et 5) en position correcte dans les boîtes d'encastrement et les fixer à l'aide des vis fournies.
- Placer les 2 cadres (figure 1, 1) au-dessus des modules et mettre en place la garniture Radio Touch (figure 1, 2) ainsi que l'enjoliveur du hautparleur (figure 1, 3).

ⓘ Introduire avec précaution les broches de contact de la garniture radio dans le connecteur (figure 5, 16) du mécanisme sans les tordre.

ⓘ Radio Touch et les haut-parleurs doivent également être montés séparément l'un de l'autre avec 2 cadres 1 poste ou en combinaison.

5.2 Mise en service de la radio

La radio est montée.

- Activer la tension de service.

  L'affichage indique **Enter Time/Date**! et **back**.
- Actionner le champ de commande **Enter Time/Date**!

  Les champs de commande **Automatic**, **Manual** et **Time Zone** apparaissent.
- Appuyer sur **Automatic**.

  L'heure et la date sont réglées automatiquement dès qu'une station est enregistrée avec la réception RDS (voir Régler émetteur à ondes ultracourtes avec recherche automatique).

ⓘ Si aucun signal RDS n'est reçu, il faut sélectionner **Manual** (voir Régler l'heure et la date manuellement).

ⓘ En cas d'utilisation de deux haut-parleurs, les deux haut-parleurs doivent être activés dans **Setup, Sound**.

ⓘ En cas d'utilisation d'une antenne, l'antenne externe doit être activée dans **Setup, FM Antenna**.

6 Annexes

Ne jeter en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales à la fin de sa durée de vie. Pour plus de renseignements sur une élimination respectueuse de l'environnement, consulter les autorités locales.

En cas d'utilisation conforme à l'usage prévu, cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE (1999/5/CE). Une déclaration de conformité complète est disponible sur notre site Internet à l'adresse : www.berker.com.

6.1 Caractéristiques techniques

Radio Touch

Tension de service	230 V~, 50/60 Hz
Courant nominal	0,2 A
Puissance absorbée avec la puissance de sortie nominale	7 W
Mode Stand-by	1,3 W
Puissance de sortie nominale de la musique (RMS) par canal	1,5 W
Impédance des haut-parleurs	4 ... 8 Ω/Canal
Impédance d'entrée **AUX IN**	10 kΩ
Plage de fréquence FM	87,5 ... 108 MHz
Température de service	5 ... 40 °C
Classe de protection	II
Indice de protection	IP20
Bornes de raccordement	bornes à vis
Raccordement au réseau	2,5 mm²
Haut-parleur/AUX	1 mm²
Longueurs des câbles : haut-parleur	max. 20 m
AUX IN	max. 3 m
Postes auxiliaires	max. 50 m
Profondeur de montage	33 mm

Haut-parleur

Impédance de haut-parleur	8 Ω
Puissance sinusoïdale/de la musique	4/8 W
Plage de fréquence	170 Hz ... 20 kHz
Longueur de câble préconfectionnée	env.30 cm

6.2 Accessoires

Haut-parleur	2882 xx xx
Station d'accueil	2883 xx xx
Prise audio USB/3,5 mm	33 1539 xx xx
3 prises Cinch/S-Vidéo	33 1532 xx xx

ⓘ Comme poste auxiliaire, les interrupteurs, les détecteurs ou les minuteries sont par ex. appropriés. Il faut alors utiliser la même phase que pour la radio.

6.3 Aide en cas de problème

Mauvaise réception radio à ondes ultracourtes

Cause 1 : l'antenne à ondes ultracourtes interne est insuffisante pour la réception.
Raccorder une antenne supplémentaire (figure 5, 15).

Cause 2 : la reproduction stéréo est sélectionnée.
Commuter sur la diffusion en mono.

Signal sonore de mauvaise qualité en cas de fonctionnement avec un appareil audio externe

Cause 1 : un câble au blindage insuffisant a été utilisé pour le raccordement.
Remplacer le câble de raccordement à l'appareil audio externe.

Cause 2 : le blindage du câble n'est pas relié correctement avec la borne ⊥ du raccordement **AUX IN**.
Vérifier le raccordement du blindage et le corriger le cas échéant.

6.4 Garantie

Sous réserve de modifications techniques et de forme, dans la mesure où elles sont utiles au progrès technique.

Nos appareils sont garantis dans le cadre des dispositions légales en vigueur.

Pour toute demande en garantie, s’adresser à votre revendeur ou retourner l’appareil dûment affranchi avec description de défaut à notre Centre Service.

Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle/Germany
Phone: + 49 (0) 23 55/90 5-0
Fax: + 49 (0) 23 55/90 5-111
www.berker.com